

4783

282
S-66

Whimperum

1908

(265)

М Р А В И А А

О выборахъ синдиковъ

и ихъ правахъ и обязанностяхъ

изданнія Тираспольской Римско-Католической Духовной Консисторію,

29 Ноября 1907 года.



Ч У П І Ф

Сірпопашкальց լնտրութեան

և անոնց իրաւանց և պարտականութեանց նկատմամբ տուեալ ի Տիղասարդու

Հոռվմէական կօնսիստօրիայէ

ի 29 նոյեմբերի 1907 թ.

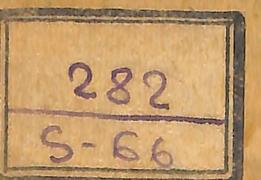
Յ Ա Բ Թ Բ Ե Ո

Ն Ա Բ Ը Ա Յ Ե Ա Ն Ե Ր Ա Բ Ի Ե Յ Ա Յ Ե Ր

Դյ մատ Շոլոշատ դյ Թուզալութատ ջըդյ

Ճամռացյալու Յութեանունու հոման քառակշետա և անդույժու յանեալութունուսացան

29 նոյեմբեր 1907 թվունա.



2001

Ахалцихъ

Типографія Джулардова

1908 г.

у-5

н82

282
5-66

11471

На подлинномъ Его Преосвященствомъ Господиномъ
Тираспольскимъ Римско-Католическимъ Епархіаль-
нымъ Епископомъ собственноручно написано:
Одобряю и утверждаю Г. Саратовъ 25 Марта 1908 г.
Тираспольскій Еп. Іосифъ Келлеръ.

И Р А В И А А
О выборахъ синиковъ
и ихъ правахъ и обязанностяхъ
изданныя Тиаспольской Римско-Католической Духовной Консисторію,

29 Ноября 1907 года.

ԿԱՆՈՆԻ

Աթոռակալաց ընտրութեան
և անոնց իրաւանց և պարտականութեանց նկատմամբ տուեալ ի Տիրաս-
պոլու Հռովմէական կօնսիստօրիայէ

ի 29 նոյեմբերի 1907 թ.

ՅԱԲՈՅԵՐՈ

Ն ո ն ք ո զ ե ծ ո ն ։ զ ն հ ե զ ։ Պ ե զ

Պ Ա Մ Ս Ա Յ Ա Վ Ա Պ Ա Յ Ա Վ Ա

Ճամացույցո Յուրաքանչեղական Հայոց

29 նոյեմբերի 1907 թ. թղթուածական

Ахалцихъ

Типографія Джулардова

1908 թ.

ПРАВИЛА выборахъ синдикатъ

выборах синдиковъ

Печатано по распоряжению Господина Управляющего Правлениемъ Армяно-Католического Духовенства
въ Закавказскомъ краѣ Архимандрита С. Терь-Абрааміана, отъ 24 Апрѣля 1908 г. за № 284.

въ Сарбадаскому краю Азии.

Ст. 1. По управлению хо-
яйственными церковными
делами настоятель церкви
имѣеть двухъ помощни-
ковъ, именуемыхъ синдика-
ми или церковными старо-
тами.

2. Оба синдики избираются на три года обществомъ прихожанъ изъ четырехъ кандидатовъ, предлагаемыхъ ему настоятелемъ церкви.

3. Если общество не пожелаетъ выбирать изъ предложенныхъ ему настоятелемъ кандидатовъ, двухъ индикаторъ, то настоятель долженъ затребовать отъ него, т.е. отъ общества, официальную бумагу съ изложениемъ въ ней причинъ, на основаніи коихъ общество отъ выборовъ отказывается. Сю бумагу настоятель вмѣстѣ съ своимъ мнѣніемъ представляетъ въ Правление Армяно-Католического Духовенства въ Закавказскомъ Краѣ, которое решаетъ дѣло окончательно.

4. О месте и времени
предстоящихъ выборовъ
настоятель извѣщаетъ за
чедѣлю впередъ.

ԿԱՆՈՆՔ

•ՊԿԸԼԸՑ ԷՆՏՐՈՒԹԵԱՆ

ГІФОРМІВІ ВІД СЪСЕДІВ

၃ ၁ ၆ ၉ ၬ ၬ ၦ
၂၀၁၈ ၁၇ ၁၄

2. Երկու Աթոռակալներն
լ ծխական հասարակութենէ
ընտրուին երեք տարի ժա-
անակաւ չորս թիկնածու-
երէն զորս կառաջարկէ
կեղեցւոյ ժողովրդապետ
ահանան:

3. Եթէ հասարակութիւնը
չուզէ ընտրել ժողովը դապետ
քահանային առաջարկուած
չօրս թիկնածուներէն երկու-
քը ի պաշտօն Աթոռակալու-
թեան, ժողովրդապետ քահա-
նան պահանջելու է հասարա-
կութենէն որ պաշտօնական
թղթով յայտնեն իրենց
պատճառներն, որոց վըայ
հիմնեալ կը մերժեն ընտրել
գանոնք: Նոյն թուղթը ժո-
ղովրդապետը իւր գըաւոր
հայեցողութեամբ կառաջարկէ
չոզենը Կառավարութեան
Հայ-կաթողիկեայ Հոգեորա-
կանութեան Յայսկոյս Կով-
կասու, որն վերջնականապէս
կը վճռէ և կը տնօրինէ զար-
ժանն:

4. Ընտբութեան տեղւոյ
և ժամանակի մասին ժո-
ղովրդապետը ծանուցանե-
լու է ծխականաց եօթն օր
յառաջ:

၃. ဗျာရွှေ စာစံကွာဇ်ကို အက
မြတ်ပြန်ဖော်ပဲ ထင်း ပါဟန္တာ ဖူး
အနိုဂုံးပဲ ပဲ အတော် ပါရှာဝါဆာပဲ၊
ရုပ်မျော်စာပဲ ဗျာရွှေမီးဗျာဇ်ကွေ့လေ ၅ -
ရုပ်ဇွဲကြံး၊ မာမီး ဗျာရွှေမီးဗျာဇ်ကွေ့လေ
မြှော်လွှေ့လေ ဒာလ်စွဲမျှော်လေ မြတ်-
တော်သဲ စာစံကွာဇ်ပါစာဂာပဲ အုံ-
ဖူးပြောလွှော်ရှိ ဗျာရွှေလေ၊ ရုပ်မျော်စီ
မြတ်သွေ့ပါစာ ဗျာရွှေပဲ မိမိနှော မိမိစွဲ
ရော်သွေ့မြတ် စာစံကွာဇ်ကို အဖြော-
ဇ်ပဲ ဗျာရွှေ အနိုဂုံးဗျာဇ် ၁၂
ဗျာလွှေ့လေ ဗျာရွှေမီးဗျာဇ်ကွေ့လေ တွေးပါ
အနိုဂုံးရှေ့ ရှာရွှေ ရုပ်ဇွဲကြံး စာစံ-
လွှေ့လေ မြတ်ရှေ့ အနိုဂုံးရှေ့ လေ လေ
ကြော်ကြော် ဗျာရွှေ စာစံကွာဇ်ပါစာ စာစံ-
ကွာဇ်ပါစာ စာစံကွာဇ်ပါစာ စာစံ-
ကွာဇ်ပါစာ စာစံကွာဇ်ပါစာ စာစံ-

4. საღ და ოოღის უნდა
მოხდეს არჩევნები, ზედამხე
დველი აუწყებს ერს ერთი
კვირის წინედ.

5 Выборы производятся
в селахъ общепринятымъ
убличнымъ голосованіемъ,
въ городахъ баллотиров-
кою или закрытыми за-
исками, при чемъ предва-
тельно читаются сія
правила.

6. Каждый избиратель подает свой голосъ за двухъ изъ предложенныхъ настоящелемъ четырехъ лицъ. Первые два изъ нихъ, получившіе послѣдовательно наибольшее число голосовъ, считаются избранными синдиками, а прочіе два ихъ кандидатами.

7. Въ синдики не могутъ быть избираемы: а) несовершеннолѣтніе, б) не состоящіе въ россійскомъ подданствѣ, в) проживающіе въ приходѣ или въ города, г) не исполняющіе пасхальныхъ религіозныхъ обязанностей, д) рѣдко бывающіе на богослуженіе по воскреснымъ и праздничнымъ днямъ, е) публичные прелюбодѣи и состоящіе въ бракѣ, католической церковью не поблагословленномъ, ж) не состоятельные, з) ростовщики и пьяницы, і) состоящіе подъ судомъ или слѣдствіемъ, к) отбывшіе наказаніе въ тюрьмахъ или арестантскихъ отдѣленіяхъ л) лишенные судомъ всѣхъ или некоторыхъ правъ и преимуществъ.

5. Ընտրութիւնները տեղի
կունենան գիւղերու մէջ սո-
վորաբար հրապարակական
ձայնտութեամբ, իսկ ի քա-
ղաքս գաղտնի քուէարկու-
թեամբ, որ ժամանակ կը
կարդացուին նախապէս այս
կանոնները:

6. Իւլաքանչիւր ընտրողը
քուէազկուն կուտայ իւր քու-
էն (ձայնը) ժողովրդապետէն
առաջարկուած չորս թիկնա-
ծունելին երկուքին, անոնց-
մէ առաջին երկուքը որոնք
հետևապէս քուէից, ձայնից
մեծամասնութիւն կրստանան
ընտրուած կը համարուին ի
պաշտօն Աթոռակալութեան
իսկ մնացեալ երկուքն անոնց
թեկնածունելին են:

7. Երեսվոյսանութեան, այս
է Աթոռակալութեան պաշ-
տօնին չեն կրնար ընտրուիլ:
Ա. որոնք որ ըստ օրբնաց
չափանաս չնն Բ. որոնք որ
Ռուսաց պետութեան հպա-
տակ չեն, Գ. որոնք որ հա-
մարնակիչ չեն և բաղաքչն
դուրս կը բնակին, Դ. որոնք
որ զատկական կրօնական
պարտականութիւննին չեն
կատարուծ, Ե. որոնք որ սա-
կաւ կը յաճախիեն եկեղեցին
կիրակի և տօն օրերը, Զ. յայ-
տնի ճակաճաններ և կաթո-
լիկ եկեղեցիչն շթոյլատրուած
ամուսնութեան մէջ գտնու-
ողները, Է. անընգունակները
Ը. վաշխառուները, Թ. ար-
քեցողք, Փ. դատաստանի և ըլն
ուութեան ենթարկուածները
ԺԱ. որոնք որ բանտի և բան-
տարկութեան են ենթարկու-
ած, ԺԲ. որոնք որ դատաս-
տանական վճուղ իրաւունք-
ներէն առանձնաշնորհութիւն-
ներէն կամ բոլորովին կամ
խառամբ գրկուած են:

5. არჩევნები სოფლებში
მოხდება საზოგადო მიღებულ
სახით, ხმის მიცემით; ქალაქებ-
ში კი დახურული კენჭის
ყრით; რომლის დროს წინდა-
წინვე უნდა წაიკითხებოდეს
ეს კანონი.

6. თითოეული ამომრჩევე-
ლი მისცემს თვის ხმას ზედამ-
ზედველისაგან წარდგენილ
ოთხ პირთაგან ორისთვის.
პირველნი ორნი, ამ ოთხთაგან,
რონელთაც მიიღეს შედგინე-
ბითად ხმის უმეტესობა ითვლე-
ბიან სინდიკებად არჩეულიდ,
და დანარჩენნი ორნი მათ კა-
ნდედატებად.

7. სინდიკატურული იქმნება: ა) მცირე-ზოგანი, ბ) ვინც რუსთის ვეშვერლომი არ არის, გ) ვინც სუხოვობს ჩრევლს გარედნუ ქალაქს გარედ; დ) ვინც რ ასრულებს სააღდგომო სა-იწმენოებრივ ვალდებულობა-ა, ე) ვინც იშვიათად არის ოლმე ეკკლესიუში კვერა უქ-დლეობათ, ვ) სახალხოდ ცნო-ილნი მეძავნი და ვინც დაქო-ტინებულია კათოლიკე ეკკლე-იისაგან ნება დაურთველ ქო-ტინებით, ზ) უძლებნი, ჰ) უვაშენი, თ) მომთავრელნი კ) ვინც სასაკლის ანუ გამოიძი-ბის ქვეშ იმყოფება, ია) ვისაც აიმე სასჯელი გამოუწევია იხეში ჯდომით ანუ სხვა ნა-ზად, იბ) ვისაც სასამართლო- მიერ ახდილი ქვეს ყოველა უ რომელიმე უფლება და მატებულება (შეღავათი).

8. Женщины не имѣ права участвовать въ борахъ синдиковъ.

9. Выборы синдик производятся непремѣнно присутствіи настоятелей въ противномъ случаѣ недѣйствительны.

10. О состоявшихся
борахъ составляется
скій приговоръ или про-
кль за подписями всѣхъ
избирателей, сельскаго С-
росты и настоятеля церк-
и съ приложеніемъ церк-
ной печати.

11 Запрещается раз
сить сей приговоръ и
протоколь (ст. 10) по
мамъ для снабженія
подписями избирателей.

12. Мірскій пригово-
или протоколъ (ст. 1)
объ избранныхъ въ дол-
ность синдикахъ и и
кандидатахъ настоятель
семидневный срокъ
дня состоявшихся выб-
ровъ представляетъ въ Пр-
вленіе Армяно-Католич-
скаго Духовенства въ Зак-
казскомъ Краѣ для над-
жащаго утвержденія.

13. Настоятель не имѣетъ никакого права смысли синдиковъ, утвержденныхъ въ должность Правлениемъ (ст. 12).

14. Синдики при вст-
пленіи въ свои должн-
сти повѣряютъ въ прису-
ствіи настоятеля и бы-

8. Կանայք իրաւունք չ
նին մասնակցելու Աթու
կալութեան ընտրութեան:

9. Հարկ անհրաժեշտ է
երեսփոխանաց ընտրութիւն
լինի ի ներկայութեան ժողովագործ
վըրդապետ քահանայի.
հակառակ դէպս անվաւեր
ընտրութիւնք:

10. Ընտրութիւնը կայ
նալէ զինի, կը կազմո
համախօսական այն է հաս
բակական վճիռ, բոլոր ըն
ըողները կը ստորադրեն ո
պէս նաև գիւղական տանո
տէրը և նոյն եկեղեցւոյ ժ
ղովրդապետը կը վաւերա
ցընէ ստորագրութեամբ և
կեղեցական կնքով:

11. Կարգելուի պայման
համախօսականը կամ հաս-
րակական վճիռը տնէ ի տո-
ստորագրել տալու համա-
ընտրողաց (Յօդ. 10)

12. Աթոռակալութեա
պաշտօնի և անոնց թեկնա
ծուներու ընտրութեան մա
սին կազմուած համախօսա
կանը կամ հասարակակա
վճիռը (Յօդ. 10) ժողովրդա
պետ քահանան յընթացս եռ
թն աւուրց կառաջարկէ Հա
զմոր Կառավարութեան Հայ
Կաթող. հոգեորականութեա
Յայսկոյս Պովիասու ի պար
տուպատշամ հաստատութիւն

13. *Ժողովրդապետ քահանանց պաշտօնի միջնական հաստատուած Աթոռակալները իրաւունք չունի փոխելու (Յօդ. 12)*

14. Աթոռակալներն իրենց
պաշտօնի մէջ մտնելուն պէտք
կըստուգեն եկեղեցական
գոյրերը աչքէ անցնելով զու

8. დედაკაცი არა აქვთ
უფლება მონაწილეობა მიიღონ
სინდიკების არჩევნებში.

9. ዓርከኝኝኩ ሰጠቃደግዳ ህብ-
ቅዕግሉ-ል ቴርዳልክሬድግዕግነስ ጥናና
ደራስቻነግብበት, ባንኩልምፈረግ ሆይ-
ተዕግዕይድሮ ዓርከኝኝኩ ህይዝ-
አርባና.

10. მომხდარ არჩევნებზე
იქვე შესლეგბა განაჩენი (პრი-
გოვორი) ანუ ჰაქმი, რომელ-
ზედაც ხელს აწერენ ყოველა
ძმრჩეველნი, სოფლის მამასახ-
ლისი და ზედამზედველი, თანკე
დასმით საეკლესიო ბეჭდისა.

11. ማሸሚል ደንብ በመስቀል የዚሁ ንብረት
በመስቀል የዚሁ ንብረት የዚሁ ንብረት

12. განაჩენს ანუ ჰოქმს (მუხ-
ხლი 10) სინდიკების თანამდე-
ბობაშიდ არჩევაზედ და მათ კა-
ნონიდ *ტებზედ ზედამხედველი
მღვდელი წარუდგენს მომხდა-
რი არჩევნების დღიდგან შეი-
ლი დღის განმავალობაში სისუ-
ლიერო მმართველობას სომეხ-
კათ. სისულიეროთა მიერ კა-
ვკასიისა განსხილველად და
დასამტკიცებლად.

13. ზედამხედველს არავითა-
რი უფლება არა აქვს სინდი-
კების შეცვლისა, რომელნიც
უკვე დამტკიცებულ არიან იშ-
თანამდებობაში მთართველობი-
საგან (მუხ. 12).

14. სინდიკები თანამდებობების
დაწყების წინედ მოწმებენ ზე-
დამხედველის და ყოფილ სინ-
დიკების თანადასწრებით შესა-

шихъ синдиковъ все церковное имущество по описи и приходо-расходнымъ кни-
гамъ, и объ оказавшемся по повѣркѣ составляется за подписью всѣхъ присут-
ствовавшихъ при этомъ лицъ особый актъ, кото-
рый и хранится вмѣстѣ съ церковными документами.
Если бы при повѣркѣ чего либо не явилось, или что либо оказалось поврежден-
нымъ и утраченнымъ, то объ этомъ составляется протоколъ, который пред-
ставляется настоятелемъ Правлению Армяно-Католи-
ческаго Духовенства въ Закавказскомъ Краѣ.

15. Синодики, желающие по уважительнымъ причинамъ оставить должностъ до истечеиия трехлѣтія, а равно и безвозвратно изъ прихода выбывающіе, сбязаны о томъ чрезъ настоятеля подавать заявление въ Духовное Правленіе.

16. Въ случаѣ смерти одного или обоихъ синди-ковъ настоятель о томъ доноситъ Правленію, кото-рое въ семъ, какъ и въ предыдущемъ случаѣ (ст. 15) допускаетъ къ исправ-ленію должности синди-ковъ ихъ кандидатовъ впредь до окончанія трех-лѣтія.

17 Если синдикъ неприличными дѣйствіями станетъ недостойнымъ своей должности, то настоятель

ցակներ, ելսմտից մատեան-
ներն և ինչ որ ի յայտ
կուգայ այդ քննութեան ա-
տեն կը կազմեն մի առան-
ձին արձանազրութիւն որոն
կըստորագրեն ներկայ եղող
անձինք, և այս կը պահուի
եկեղեցական միւս դոկումէն-
թներու հետ: Եթէ՝ այս ստուգ-
ման ժամանակ որեիցէ բան
պակաս է կամ վնասուած
կամ կորսուած, այդ մասին
ևս առանձին արձանա-
զրութիւն կը կազմուի
և ժողովրդապետի ձեռօք
կ'առաջարկուի Հոգեոր Կառա-
վարութեան:

15. Եթէ պատահի սր Եթո-
ռակալներն իրենց երեք տա-
րին չի լրացուցած ուզեն հե-
ռանալ Նոյն պաշտօնէն, և
կամ հեռանան հասարակու-
թեան մէջէն առանց յնտ դառ-
նալու մտօք, պարտական են
այդ մասին ժողովրդապետի
միջոցաւ յայտնել Հոգեոր Կա-
ռավարութեան Հայ կաթո-
ղիկեայ Հոգեորակառութեան:

16. Ի գէպս Աթոռակալաց,
միոյն կամ միւսոյն կամ եր-
կոցունց մահուան ժողովը-
զապիտ քահանան կը յայտնէ
չողեոր Կառավարութեան
Հայ-կաթողիկեաց, և չողեոր
Կառավարութիւնն թէ այս և
թէ նախընթաց զէպքի մէջ,
(Յօդ. 15) թոյլ կուտայ թեկ-
նածուներուն վարել Աթոռա-
կալութեան պաշտօնը մինչե-
որոշեալ երեք տարուայ լրտմը

17. Եթէ երեսփոխանը
անվայնել վարուք և ընթացիւք
անարժան հանդիսանայ իւր
պաշտօնին, այն ատեն ժողո-

გასაფალ წიგნებილგან და
სიიღგან ეკულესის ქონებას,
რაც აღმოჩნდება იმაზედ იწე-
რება ცალკე განაჩენი იქ დამ-
წრების ხელის მოწერითა.
რომელი განაჩენიც უნდა ინა-
ხებოდეს ეკულესის სხვა დო-
კუმენტებთან ერთად. შემო-
წმების დროს თურამე აღმო-
ჩნდა გაფუჭებული ან დაკარ-
ვული ამაზედ შესდგება ოქმი
(პროტოკოლი) და ზედამხედვე-
ლის, მიერ წარედგინება სასუ-
ლიოერო მმართველობას სომხე-
კათოლიკეთ სასულიეროთა
მიერ კავკაზიისა.

16. უკეთეს შეიმთხვევა სი-
ცვლილი ერთიანი ანუ ორივე
სინდიკებისა, ზედამხედველი
მაზედ აცნობებს მიართველო-
ბას, რომელიც (მშართველობა)
მ შემთხვევაში, როგორც აგ-
რეთვე წინამსრბოლ შემთხვე-
ვაში (მუხლი 15) მიუშვებს
კანდიდატებს რომ სინდიკების
თანამდებობა აღასრულონ სამი
წლის შესრულებაზე.

17. ୟକ୍ଷେତ୍ର ସିନ୍ଦିଯା ଶ୍ରୀ-
ବାଦୀ ମନ୍ଦିରଙ୍କିତ ଏହି ମନ୍ଦିରଙ୍କି-
ତିତ ଉଲ୍ଲିପ୍ତିରେ ଶ୍ରୀଜିନ୍ଦବା ତୁଳିନ
ନାନାମର୍ଯ୍ୟବନ୍ଧବିନ୍ଦୁ, ଅମାର୍ଥିର ଶ୍ରୀରା-

о томъ доноситъ Правлѣнію, которое, производивъ дознаніе, решаетъ дѣло окончательно.

18. Настоятелю и двумъ вышеозначеннымъ синдикамъ поставляется въ не-премѣнную обязанность: пешиць, съ содѣйствиемъ прихожанъ, чтобы церковь была содержима въ приличномъ храму Божію благо-лѣїїи, и церковныя зданія въ хорошемъ состоянїї.

19. На синдиковъ возлагается также: 1) продажа свѣчей, 2) покупка по указанію настоятеля на церковныя деньги всего необходимаго для церкви: церковнаго вина, просфоръ, свѣчей, ладона, деревяннаго масла, недостоющихъ богослужебныхъ книгъ и т. п. предметовъ. 3) веденіе приходо-расходныхъ книгъ церковныхъ, 4) поддержаніе въ исправности, обновленіе ризницы и церковной утвары 5) надзоръ за отошленіемъ, освѣщениемъ и чистотою церкви, исправностію сторожей и другихъ служителей при церкви.

20. Они же (ст. 18.) обязаны стараться квартиры въ церковныхъ домахъ отдавать въ наемъ по цѣнамъ выгоднѣйшимъ и съ полученiemъ условленной платы за три мѣсяца впередъ.

վըրդապետ քահանան ասոր
մասին կը յայտնէ Հոգեոթ
Կառավարութեան որ են-
թարկելով գործը ըննութեան
կը վճռէ վեցնականապէս:

18. *Ժողովրդապետ քահանայի և Աթոռակալաց ամենանութիւնական պարտականութիւնն է, հոգալ, խնամք տանել ծխականաց աջակցութեամբ, որ եկեղեցին պահուի վայելուշ ըստ որում տաճար Աստուծոյ և եկեղեցական կալուածները լաւ զբութեան մէջ ըլլան:*

19. Աթոռակալաց պարտականութիւնն է, Ա. մոմերը ծախել, Բ. ըստ առաջարկութեան ժողովրդապետ քահանայի դնել եկեղեցւոյ դրամով ամեն հարկաւոր եղած բաներ, այսինքն. բաժակ, նշխարը, մոմ, խոմկ, ձէթ, ծիսապատկան գրքեր, սպասներ և այլն, Գ. եկեղեցական ելնմտից մատեաններու ճիշտ և կանոնաւոր հաշուակալութիւն, Դ. եկեղեցական զգեստեղինաց սպասներու և այլ առարկայից մասին նորոգելու, կանոնաւորելու հոգ ունենալ, Ե. հսկել վառելու նիւթի մասին, լուսաւորութեան և մաքրութեան նկատմամբ, որպէս նաև եկեղեցւոյ ծառայից ընթացից և կանոնաւոր վարմունքի վրայ հսկել:

20. Անոնք (Յօդ 18) պարտական են բոլոր ճպամբ ջանալ շահաւիտ և ձեռնտու գնով վարձու տալ եկեղեցւոյ շինութեան սենհակները, պայմանաւորեալ վարձը միշտ երեք ամսուան կանխեալ ստանալով:

მხედველი მღვდელი წარუდგენს
ცნობას მშართველობას, რომ-
ელიც, გამოძიების მოხდენით,
გადასწყვეტს საქმეს საბოლო-
ოდ.

18. ზედამხედველის და
ორთა ზემოსხესნებულთა სინ-
დიკთა მიუცილებელი ვალდე-
ბულებაა: იზრუნონ, ერის
თანამოქმედებით რომ ეპკლე-
სია დაცულ იქმნეს ისეთ დიდ
შვენიერებაშიდ, როგორიც
შემფერის ღვთის ტაძარს და სა-
ეპკლესიო შენობანი კარგს
მდგომარეობაშიდ.

19. სინდიკების მოვალეობას შეადგენს აგრეთვე: 1) გა-
ყიდვა სანთლისტის უფლებას, 2) უფლება
ზედამხედველის უფლებას და-
გვარ ეკულესობრივ ხარჯებით ყო-
ველისფრისის რაც საქონიო ეკუ-
ლესისისათვის: ზედაშისა, სე-
ფის ჭრებისა, ჩანთლისა, საკმ-
ლისა, ზეთისა, საეკულესიო
წიგნების (რაც აყვითა) და
სხვა მისთანა საგნებისა, 3) წა-
რმოება საეკულესიო შესავალ
გასავალის წიგნებისა, 4) ჯერო-
ვნად შენახვა, შეხსლება საე-
კულესიო სემოსთა და ცეკვა.

5) ყურალღების ქონვა ეკელე-
სიის გათბობაზედ, განათლება-
ზედ და სისუფთავეზედ აგრძე-
ოვე ეკელესიის დარაჯების და
სხვა მოსამსახურეთა რიგიან
პცევაზედ.

20. ისინივე (მუხლი 18)
ვალდებულ არიან იმეცადინონ
საეკულესო შენობებში ოთა-
ხების გაქირავება სასარგებლო
ფასით და ფასის ყოველ საგი
თვის უზინარეს მიღწეა დამ-
ქირავებლისაგან.

21. Обстоятельный описъ строеніямъ и мѣстамъ церковнымъ, а также церковнымъ наличнымъ деньгамъ, штифтамъ, сосудамъ ризамъ, книгамъ и прочимъ вещамъ съ означеніемъ суммъ, которая церковь должна или которая ей должны, надлежитъ хранить въ крѣпкомъ сундуке за печатью настоятеля и синдиковъ и никто безъ ихъ вѣдома не долженъ что либо оттуда брать. Въ этомъ сундуке должны быть хранимы при описи всѣ церковные документы, контракты, обязательства и проч., также наличныя деньги.

22. Если по документамъ обязательствамъ и договорамъ произойдутъ какіе либо споры, подлежащіе разбирательству и рѣшенію судебному, то по таковымъ церковнымъ дѣламъ синдики, по условію между со-бою, должны иметь хож-деніе въ надлежащихъ судебныхъ мѣстахъ, дабы самъ настоятель не быть отвлекаемъ отъ исполненія духовныхъ своихъ обязан-ностей.

23. Настоятель и синди-
ки должны принимать вся-
кие сборы, также дары или
завещаніями откazанные.
Равнымъ образомъ они же
должны подписывать вся-
кие контракты и обязатель-
ства и записывать ихъ въ

21. Կազմել մանրամասն
մի ըստ միոցէ եկեղեցւոյ
շինութեանց, և տեղերուն,
որպէս նաև կանխիկ դրամով
և արժեթղթոց, սպասուց,
զգեստեղինաց, գրոց և այլ
նիւթերու ցուցակը նշանա-
կելով գները. նոյնպէս եկե-
ղեցւոյ պարտուց և առնե-
լիաց ցուցակը, այս ամենայն
պէտք է պահուին ամրաշխն
և ապահով սնտուկի մէջ ժո-
ղովրդապիտի և Ծժոռակալաց
կնքով կնքուած. և առանց
անոնց գիտութեան ոչոք բան-
մը հանելու իրաւունք չունի:
Նոյն սնտուկի մէջ պահուելու
են ղարձեալ եկեղեցական
դօկումէնտները, պարտամուր-
հակները որպէս և կանխիկ
փողերը:

23. Փողովրդապետ քահանան և Աթոռակալիները պարտական են ստանալու բոլոր եկեղեցապատկան հանգանակութիւններ, նուէրներ, կտակով թողուած իրերը. Նոյնպէս անոնք պարտական են ստորագրել բոլոր պայմանագրերուն և պարտամուրհակներուն, և արձանագրել իւրաքանչիւրը իւր պատկանեալ տեղու:

21. დაწერილებითი შედგენილი სია შენობათა და აღ-
გილთა საეკულესიოთა აგრეთვე
საეკულესიო ნალდ ფულისა,
ჭურჭელთა, შესამოსთა, წიგნე-
ბისა და სხვა ნივთებისა აღნიშ-
ვნით სუმმისა რომელიც ეკ-
კლესიას ჰმართებს გადიხადოს,
და ანუ რომელიც სხვას ჰმარ-
თებს ეკლესიასა, უნდა ინახე-
ბოდეს მაგარ სუნდუკში ზედა-
მხედველის და სინდიკების ბე-
ჭდით დაბეჭდილში და არავის
შეუძლია თვინიერ მათი ცნო-
ბისა და ნებისა იქიდგან რაიმე
აიღონ. ამავე სუნდუკში უნდა
ინახებოდეს სიით ყოველა საე-
კლესიო დოკუმენტები, კონ-
ტრაქტები, სავალდებულო წე-
რილები და სხვანი., აგრეთვე
ნალდი ფულიც.

22. უკეთეს დოკუმენტების, სავალდებულო და პირობის შერილების შესხებ წარმოსდგებიან რაიმე ვითარი ცილობანი (დავა) რომელიც ექვემდებარებიან სასამართლოს გარჩევას და გარდაწყვეტილებას, ამის მსგავს საეკკლესიო საქმე-ზედ სინდიკებმა თავიანთ შორის მორიგებით უნდა იარონ ათანადო სამოსამართლო ად-კილებში, რათა რომ თვითონ ხედამხედველი არ იყოს ჩამო-ჩენილი თვისი სასულიერო უკალდებულების ასრულებისა-ან.

23. ზედამხედველობა და სინ-
იკებმა უნდა მიღონ ყოველ-
აირი შეკრებილი ფული,
გრეთვე შეწირულებანი ანუ
ნდერაით აღნათქვამი. აგრე-
ავე ნაირად იმათვე უნდა მო-
წერონ ხელი ყოველ კონტრა-
ტრენი და სავალდებულო წე-
რილებზე და ჩასწერონ ისინი
ავის ადგილს.

24. Получаемые ежедневно въ незначительныхъ суммахъ доходы, настоящий синдики должны черезъ каждый мѣсяцъ поощрительной повѣркѣ внести въ книгу.

25. Церковная казна, которую слѣдуетъ считать принадлежащо обществу прихожанъ, должна быть потребляема по собственой ихъ волѣ и желанію, о только на церковныя єла, она состоитъ подъ защитою государственныхъ законовъ.

26. Состоящие при церкви священники должны быть содержимы изъ первовнныхъ доходовъ приличнымъ ихъ сану образомъ.

27. Церковному совету
е. настоятелю и синди-
камъ не дозволяется ни
одъ какимъ предлогомъ
оать къ себѣ и держать
и дому церковныя деньги.

27. Եկեղեցական խորհրդոյ
ազմին այսինքն ժողովրդա-
կատ քահանային և Ըթոռա-
ալաց ոչ մի եղանակաւ թոյլ
ի տրուի տանել իրևնց բով
պահել սեփական տան մէջ
կեղեցապատկան փողերը:

28. Առանց մի էական
արեսորութեան եկեղեցւոյ
ըկդին մէջ 30 ըռուալիէն ա-
ռվի չէ կարելի թողուլ, միւս
անխիկ փողերը անկէ հա-
նէլէ զկնի. սոյն գումարէն
(0 ը.) աւելի թոյլ կը տրուի
ահել եկեղեցւոյ մէջ միայն
օինաւոր պատճառի համար
այց Հոգևոր-Կառավարու-
եան հրամանաւ:

29. Ազատ կանխիկ գու-
սրը նախընթաց յօդուածի
ջ յիշուած գումարէն աւելի
առաքուի շահեցնելու հա-
ր, կամ կայսերական բանկը

24. დღიური მცირე შემო-
სავალი, ზედამხედველმა და
სინდიკებმა ყოველთვის გასუ-
ლს გულხმიერად შემოწმების
შემდეგ უნდა ჩასწერონ შემო-
სავალის წიგნში.

25. საეკულესიო ხაზინა
რომელიც ჩასათვლელია მრე-
ვლის კუთვლინებლად, უნდა
მოხმარებულ იქმნას მათი სა-
კუთარი ნებისს და სურვილი-
საძებრ, მაგრამ მხოლოდ საეკუ-
ლესიო საქმებზე, ის (ხაზინა)
შესდგება სახელმწიფო კანონ-
თა მფარველობის ქვეშ.

26. ତିତର୍ଯ୍ୟକୁଳ ପାଦମୁଖରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଅନ୍ତର୍ମାଣରେ ଏହାର ଉପରେ ଆଶ୍ରମ କରିବାର ପାଇଁ ପରିଚାରକ ପାଦମୁଖରେ ଆଶ୍ରମ କରିବାର ପାଇଁ ପରିଚାରକ ପାଦମୁଖରେ ଆଶ୍ରମ କରିବାର ପାଇଁ ପରିଚାରକ

27. საეკულესიო კრებულს
ესე იგი ზედამხედველს და სი-
ნდიკაქს ნება-არა აქვთ ირა
ვითარ შემთხვევაშიდ წილონ
სახლშიდ საეკულესიო ფულები
და სახლში იქონიონ.

29. საეკლესიო ნაღდი ფუ-
ლი იმაზედ მომეტებული, რომ
ის შენახვა ეკკლესიაში ნება-
რთულია მუხლით 28. ოგზა-

мѣстныя отдѣленія онаго или въ сберегательныя кас-сы.

30. Займообразная выдача церковныхъ денегъ частнымъ лицамъ воспрещается.

31. Въ приходахъ, гдѣ
это окажется необходимо,
для веденія потребныхъ по
хозяйственнымъ церков-
нымъ дѣламъ книгъ состо-
ить церковный бухгалтеръ.

32. Церковный бухгалтеръ обязанъ содержать въ совершенной исправности книги по роду суммъ, не исключая ни одной. Дѣйствительность показанныхъ въ сихъ книгахъ расходовъ должна быть подтверждена надлежащими стъ кого слѣдуетъ расписками или квитанціями и за исполненiemъ сего должны наблюдать настоятель и синодики. Они же подписываютъ книги о приходѣ и расходѣ церковнаго достоянія.

33. Запрещается безъ
надлежащаго разрешенія
отъ духовнаго начальства
отчуждать какимъ либо
образомъ церковныя драго-
цѣнности, т. е. имѣнія,
или вещи, стоимость ко-
ихъ достигаетъ двухъ сотъ
и свыше рублей, а равно
и отдавать въ наемъ цер-
ковныя квартиры или по-
мѣщенія на болѣе чѣмъ
трехлѣтній срокъ.

կամ նոյն բանկի տեղական
բաժանման, և կամ խնայո-
ղական արկդիմ մէջ կը գրուի:

30. Եկեղեցական գումարէն
պարտը տալ առանձնական
մարդկանց խստիւ արգե-
լուածէ:

31. Եյն ծխականաց մէջ
ուր անհրաժեշտ պատշաճ
կը տեսնուի տնտեսական եկե-
զբցական գործերը կանոնա-
լորապէս կարդի պահելու և
գրելու համար հաշուակալ,
ունենալուէ եկեղեցական
հաշուակալ:

32. Եկեղեցւոյ հաշուակալը
պարտական է պահել կա-
տարեալ ամբողջութեամբ ըստ
ազգի գումարի և լմանք գրքեր
սուանց միոյն բացառութեան։
Հաշուակալէն ելից մատենի մէջ
ցոյց տըռուած ծախուց գու-
մարի վաւելականութիւնը
պէտք է ապացուցուի ուսկից
որ հարկէ ունեցած սուրբա-
գրութիւններով և ստացական-
ներով. և այս բանիը ճշտիւ
կատարելուն պիտի հսկեն ժո-
ղովրդապետ քահանան և ե-
րեսփոխանները, ասոնք ե-
կեղեցական ընչից ելից և
մտից մատեանները ստորա-
գրելու են։

33. Կարգելուի իւրացնել
առանց պարտուպատշաճ
թոյլտութեան չողմոր
իշխանութեան որևից կեր-
պով եկեղեցական թանկագին
իրերը, այսինքն, ինչը եկեղե-
ցականք, շինութիւնը, ա-
ռարկայք, որոց արժէրը եր-
կու հարիւր բուպին կանցնի,
նոյնալէս եկեղեցական տուներ
և այլ անշարժ կալուածները
չեն կարող ի վարձու տալ ե-
րեք տարուայ միջոցէն աւելի:

զեցօծ սասարցքլուծ սաելոմթ՛ո-
դու ծանրվո լա ալցոլոծրով
մու ցանկութուուցի լու լա անո-
շըմբաեցըլ կաևսցէ՞մո.

30. სესხად გაცემა საექპლე-
სიო ფულებისა საცალკეო პი-
რებზედ იღერძალულია.

32. საეკლესიო მოანგარი-
შე ვალდებულია სრულს ჯე-
როვნებაშიდ შეინახოს წიგნები
მიხედვით მასში მოთავსებულ
სუმის (ჯამის) ოვინიერ რომე-
ლიმე წიგნის გამორიცხვისა.
სინამდვილე ამ წიგნებში ნა-
ჩვენებ გასავალთა შემოწმებულ
დამტკიცებულ უნდა იქმნეს
სათანადო ვისგანაც ჯერ არს
ხელწერილით ანუ კვიტანციე-
ბით და მის ასრულებისათვის
უნდა თვალყურის დევნებით
იზრუნონ ზედამხედველმა და
სინდიკებმა. იგინივე ხელს მო-
აწერენ საეკლესიო ქონებათა
უძავალ-გასავალის წიგნებზედ.

33. აღეკრძალვის თვინიერ
სათანადო ნებართვისა სასული-
ერო მთავრობისაგან მიოფისება
რაიმე ნაირობით საეჭყლესიო
ძვირფასეულობისა ესე იგი,
ქონებისა, შენობათა ანუ ნი-
კოთთა ორას მანეთ ანუ მეტად
სალირელისა; აგრეთვე მიცემა
(ქირით) იჯარით საეჭყლესიო
ოთახებისა ანუ სახლებისა საძ
წელიწადზე უმეტეს ვადით.

34. Въ Управлениі хо-
зяйственными дѣлами и во-
обще церковнымъ имуще-
ствомъ настоятель вмѣстѣ
съ синдиками ежегодно
отдаетъ отчетъ о всѣхъ
доходахъ и расходахъ
Правленію Армяно-Католи-
ческаго Духовенства въ За-
кавказскомъ краѣ.

35. Въ случаѣ недорозумѣнія или сомнѣнія въ чёмъ либо по управлению церковнымъ имуществомъ настоятель долженъ обращаться за разъясненіями въ Правленіе Армяно-Католическаго Духовенства въ Закавказскомъ краѣ.

34. Եկեղիցական գործոց
ղեկավարք ժողովրդապետ
քահանան և Աթոռակալք ե-
կեղեցւոյ ելից և մտից մասին
ամէն տարի հաշիւ պիտի տան
չոգեոր Կառավարութեան
Հայ-Կաթողիկեայց Յւյսկոյս
Կովկասու:

35. Որկիցէ եկեղեցական
կալուածոց կառավարութեան
մասին ծագած անհամաձայ-
նութեան և կարծեաց տար-
բերութեան դէպքերու մէջ,
ժողովրդապետ քահանան
դիմելու է Հոգևոր Կառավա-
րութեան Հայ-Կաթողիկեաց
Յայուկոյս Կովկասու:

34. საეკულესიო ქონებრივ
(სამეურნო) საქმეების და საზო-
გადოდ ყდკლების ქონების
მართვის შესახებ ზედამხედვე-
ლი სინდიკებითურთ ერთად
ყოველ წლივ მისცემს ანგა-
რიშს ყოველ შემოსავალზედ და
გასავალზედ სასულიერო მმარ-
თველობას სომეხ - კათოლიკეთ
სასულიერთა ამიერ კაკაზიისა.

35. რამე უთანხმოების ანუ
იჭვის შემთხვევაში საეკლესია
ქონების მართვის შესახებ ზე-
დამხედველომა უნდა მიჰმართოს
განსამარტებლად სასულიერო
მმართველობაში სომეხ - კათო-
ლიკეთ სასულიერისა ამიერ
კავკაზიისა.

4783

2013

